



Repubblica di San Marino
Segreteria di Stato per gli Affari Esteri

RELAZIONE PER LA RATIFICA DELL'ACCORDO FRA LA REPUBBLICA DI SAN MARINO E LA REPUBBLICA DI CIPRO IN MATERIA DI COOPERAZIONE TURISTICA

Eccellentissimi Capitani Reggenti,
Onorevoli Consiglieri,

Ho l'onore di sottoporVi, per la conseguente ratifica, il testo dell'Accordo fra la Repubblica di San Marino e la Repubblica di Cipro in materia di Cooperazione Turistica, firmato a Roma dai rispettivi Ambasciatori in data 28 luglio 2011.

Come è noto, le relazioni bilaterali con la Repubblica di Cipro sono ad un ottimo livello, i nostri due Paesi collaborano nelle varie sedi internazionali e si confrontano frequentemente sulle comuni problematiche di integrazione che interessano i piccoli Stati.

L'Accordo in oggetto riguarda l'ambito turistico, settore particolarmente importante per le due realtà, fortemente vocate all'accoglienza e all'ospitalità.

Nella premessa dell'Accordo si riconosce l'importanza del turismo per entrambi i Paesi e per le rispettive economie e la reciproca volontà di preservare le risorse naturali, ambientali e culturali al fine di assicurare uno sviluppo turistico durevole e sostenibile.

L'articolato sancisce la cooperazione e lo scambio di informazioni fra gli enti ufficiali per il turismo dei due Paesi, nel rispetto delle rispettive legislazioni nazionali, sui temi della ricerca di mercato e dello scambio di conoscenze sui prodotti turistici.

A questo proposito saranno favoriti gli scambi di missioni tecniche di pubblicazioni e materiale promozionale, la cooperazione per la tutela dei rispettivi siti UNESCO e in materia di legislazione turistica e ambientale.

L'Accordo prevede inoltre cooperazioni nel settore alberghiero e vincola i due Paesi ed una costante collaborazione nell'ambito delle Organizzazioni internazionali che operano nel campo del turismo. E' inoltre prevista la possibilità di creare una Commissione Mista che potrà redigere programmi e gestire progetti approvati dai due Governi.



Repubblica di San Marino
Segreteria di Stato per gli Affari Esteri

L'Accordo, che ha durata quinquennale e potrà essere automaticamente rinnovato, potrà essere modificato e aggiornato mediante i canali diplomatici ed entrerà in vigore alla data dell'ultima notifica dell'avvenuto espletamento delle procedure interne dei due Paesi.

In sintesi, l'Accordo con la Repubblica di Cipro in materia di cooperazione turistica è un agile strumento per intensificare gli scambi bilaterali in questo settore così importante per l'economia sammarinese, con reciproco vantaggio e senza implicazioni di spesa che non siano preventivamente valutate e approvate dai due Governi.

Eccellentissimi Capitani Reggenti,
Onorevoli Consiglieri,

sono dunque a richiedere al Consiglio Grande e Generale di voler ratificare l'Accordo fra la Repubblica di San Marino e la Repubblica di Cipro in materia di Cooperazione Turistica, che è stato firmato a Roma il 28 luglio 2011, mentre il Congresso di Stato ne ha approvato il testo con delibera n. 5 del 25 gennaio 2011 e la competente Commissione Consiliare Permanente ne ha preso atto nella seduta del 31 agosto 2011.